

Distr.  
GENERAL

E/ICEF/1992/7  
7 February 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
Правление  
Сессия 1992 года

ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ

#### ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ В СТРАНАХ АМЕРИКИ И КАРИБСКОГО БАСЕЙНА

---

В настоящем документе освещаются и анализируются основные новые тенденции и события в области сотрудничества в осуществлении программ ЮНИСЕФ в странах Америки и Карибского бассейна в 1991 году.

Региональное отделение ЮНИСЕФ занимается вопросами сотрудничества в следующих странах и территориях: Ангилья, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Британские Виргинские Острова, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Доминика, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Монтсеррат, Никарагуа, Острова Тёркс и Кайкос, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка.

---

9205585R 120392 130392

/...

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ .....	1-12	3
А. Экономические, политические и социальные проблемы .....	1-7	3
В. Формирующиеся тенденции .....	8-12	4
II. ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ, ВНЕШНИЕ СВЯЗИ И ВОПРОСЫ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		13-385
А. Здравоохранение и питание .....	13-16	5
В. Развитие детей и базовое образование .....	17-20	6
С. Дети, находящиеся в особо трудных условиях .....	21-24	7
D. Содействие вовлечению женщин в процесс развития .....	25-26	8
Е. Предоставление основных услуг в городах, водоснабжение, санитария и окружающая среда .....	27-29	8
F. Католическая церковь .....	30	9
G. Контроль и оценка .....	31-32	9
H. Внешние связи .....	33-36	9
I. Оперативная деятельность .....	37-38	10

## I. СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

### A. Экономические, политические и социальные проблемы

1. В 1991 году уровень валового национального продукта (ВНП) на душу населения в странах Америки и Карибского бассейна увеличился приблизительно на 0,4 процента, что является наивысшим показателем за последние четыре года. Средние темпы инфляции в 1991 году сократились до уровня 300 процентов, что существенно ниже соответствующих показателей за предыдущие два года, но тем не менее представляет собой серьезное бремя для большинства обездоленных слоев населения.
2. Ставки процента снизились, а сроки погашения внешней задолженности были пересмотрены. Вместе с тем в целом по региону средняя доля процентных платежей составляет, по оценкам, 23 процента от суммы поступлений от экспорта, что по-прежнему является слишком высоким показателем. Помимо этого, показатели занятости за период с апреля по июль 1991 года по семи странам с населением, по численности составляющим 77 процентов от общей численности населения региона, свидетельствуют об увеличении уровня занятости по сравнению с предыдущим годом.
3. В результате демократизации и принятия значительных мер в направлении достижения мира в Центральной Америке положение в регионе становится более стабильным. Прогресс в осуществлении этих процессов был достигнут в контексте новых соглашений о сотрудничестве, заключенных в районе Карибского бассейна, Центральной Америки, Южного конуса и между андскими странами. Тем не менее рост масштабов нищеты в регионе, в котором насчитывается 270 млн. бедняков, ставит под угрозу политические завоевания и является важным фактором социальной нестабильности.
4. Длительный и глубокий экономический кризис в регионе Америки и Карибского бассейна вынудил ряд стран приступить к осуществлению программ стабилизации и перестройки, которые создали весьма значительные трудности для населения и особенно его наиболее уязвимых слоев. Несмотря на это, имели место два положительных события: создание правительствами механизмов с целью компенсировать издержки, связанные с перестройкой, и возврат к более благоприятным условиям, способствующим росту инвестиций на социальные нужды за счет активизации национальных усилий, предоставления новых внешних займов и частичного списания задолженности в интересах детей.
5. В новой политической проблематике региона часто фигурируют такие вопросы, как расширение диалога, различные соглашения о сотрудничестве и прогресс в направлении обеспечения плюрализма и более широкого участия. В настоящее время обсуждаются такие вопросы, как вооруженные конфликты, пограничные проблемы, общие интересы различных групп стран и тяжелое положение групп населения, которым не уделяется достаточного внимания.

6. Сложившиеся в результате этого условия обеспечивают возможности для достижения существенного прогресса в вопросах, касающихся выживания, защиты и развития детей. Конвенцию о правах ребенка ратифицировали 25 стран региона. В связи с этим эти страны вносят соответствующие коррективы в свое законодательство, и если говорить о Колумбии, то в этой стране были проведены крупные конституционные реформы, обеспечивающие признание прав детей.

7. Усилия представителей ЮНИСЕФ, частые поездки Директора-исполнителя и его встречи с главами государств и национальными и общественными лидерами позволили добиться прогресса в обеспечении интересов детей и женщин и уделения им большего внимания в рамках общих усилий стран Америки и Карибского бассейна в экономической, социальной и политической областях.

#### В. Формирующиеся тенденции

8. Многие страны региона уже приступили к осуществлению национальных программ действий, а другие сделают это в ближайшем будущем. В связи с этим главные задачи связаны с вопросами обеспечения преемственности, взаимоувязанности, осуществления деятельности, контроля и распределения ресурсов. Необходимо продолжать пропагандистскую деятельность для поддержания необходимых уровней политической, институциональной и общественной поддержки с целью воплощения планов осуществления страновых программ в конкретные действия и оценки того, где и каким образом возможности ЮНИСЕФ могут быть использованы наиболее эффективно. Эти вопросы являлись объектом особого внимания при разработке 12 страновых программ, подготовленных для сессии Правления в 1992 году.

9. Способность Регионального отделения ЮНИСЕФ и его страновых отделений выполнять задачи, поставленные на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, позволила странам региона воспользоваться рядом политических возможностей. Это, в частности, касается Иbero-американской встречи на высшем уровне, в которой приняли участие 19 стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Испания и Португалия. Эти страны провели свое первое годовое совещание в Мехико в июне 1991 года, на котором они приняли Гвадалахарскую декларацию. В ней подчеркивается то значение, которое главы иbero-американских государств придают национальным программам действий. Аналогичные обсуждения состоялись в декабре 1991 года в рамках Группы "Рио" (13 стран) в Картахене, Колумбия, на Центральноамериканской встрече на высшем уровне по проблемам развития людских ресурсов, детей и молодежи, которая состоялась также в декабре в Тегусигальпе, Гондурас, и среди стран Андской группы и Карибского бассейна.

10. Повышенное внимание в настоящее время уделяется "забытым" и маргинальным слоям населения, и предпринимаются новые усилия по защите их прав. Такой подход с очевидностью прослеживается в отношении групп коренного населения, лиц африканского происхождения, девочек, детей, проживающих в бассейне реки Амазонки, и детей, самостоятельно выступающих в защиту своих интересов, как, например, тех детей, которые приняли участие в работе Карибской

встречи на высшем уровне в интересах детей в Барбадосе и в референдуме, проведенном в Эквадоре с целью выяснения отношения к наиболее важным аспектам Конвенции о правах ребенка. В этом контексте в регионе осуществляется ряд мероприятий в целях максимального увеличения льгот для детей в связи с предстоящим Международным годом семьи (1994 год).

11. В 1991 году осуществлялись оперативные мероприятия с участием других учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций (НПО) и учреждений частного сектора. В результате этого были установлены более тесные контакты с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в контексте подготовки и проведения Центральноамериканской встречи на высшем уровне по проблемам развития людских ресурсов, детей и молодежи. Были установлены более широкие технические связи с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) для оказания помощи странам в обработке данных национальных обследований домашних хозяйств и секторальных данных и для обеспечения контроля за деятельностью по достижению целей в интересах детей.

12. В 1991 году в Гондурасе и на Ямайке были утверждены программы частичного списания задолженности в интересах детей, и в том же направлении были предприняты шаги в Доминиканской Республике и Эквадоре. В Венесуэле, Гватемале, Гондурасе и Сальвадоре стал применяться подход, предусматривающий создание "фонда социальных инвестиций и резервных средств". Примеры сотрудничества в области финансирования отмечаются в Аргентине и Эквадоре (Всемирный банк) и Центральной Америке (Межамериканский банк развития (МБР) и Всемирный банк). Вместе с Отделом финансирования программ ЮНИСЕФ были предприняты усилия по увеличению объема финансирования через национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ и двусторонних доноров (например, Агентство международного развития Соединенных Штатов (ЮСАИД) и Испанский комитет содействия ЮНИСЕФ).

## II. ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММ, ВНЕШНИЕ СВЯЗИ И ВОПРОСЫ ОПЕРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

### A. Здравоохранение и питание

13. Благодаря соглашению между Всемирной организацией здравоохранения/Панамериканской организацией здравоохранения (ВОЗ/ПАОЗ), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), ЮСАИД, МБР и ЮНИСЕФ была начата разработка компонентов национальных программ действий, касающихся охраны здоровья матери и ребенка

(ОЗМР). Межрегиональный фонд для разработки, содействия выполнению и оценки программ способствовал осуществлению этого процесса воплощения положений соглашения в конкретные действия.

14. В 1991 году продолжали сокращаться показатели заболеваемости по категории болезней, поддающихся иммунопрофилактике, и особенно заболеваемости полиомиелитом; в регионе было отмечено только восемь случаев заражения вирусом этого заболевания. В настоящее время на Кубе, в англоговорящих странах Карибского бассейна и Бразилии предпринимаются усилия по ликвидации кори. (Ликвидация неонатального столбняка и кори является целями расширенной программы иммунизации (РПИ), этап II, 1992-1995 годы.)

15. В 1991 году в связи с эпидемией холеры выявились ужасающие экологические и санитарно-гигиенические проблемы, затрагивающие значительные слои населения. В Перу, которая пострадала в наибольшей степени, мобилизация женщин и работа общинных групп по оральной регидратации предотвратили гораздо большую катастрофу. Принятые срочные меры включали в себя обращение с призывом об оказании чрезвычайной помощи (финансовые средства до сих пор не выделены) и проведение регионального учебного семинара. В рамках регионального соглашения, заключенного Международной палатой молодежи, ВОЗ, ПАОЗ и ЮНИСЕФ, планируются более долгосрочные усилия по борьбе с диарейными заболеваниями и холерой.

16. Региональная консультативная группа разработала план по содействию грудному вскармливанию детей. Компоненты плана включают осуществление положений Международного кодекса маркетинга заменителей грудного молока, осуществление инициативы ЮНИСЕФ по созданию в больницах специализированных педиатрических отделений для грудных детей и программы ЮНИСЕФ/ВОЗ "10 рекомендаций относительно успешного грудного вскармливания". Примеры осуществления позитивной деятельности имеются в Мексике, где с производителями детского питания была достигнута договоренность о прекращении с 1 января 1992 года бесплатного распределения детского питания. Кроме этого, важные меры принимаются в Боливии, Бразилии, Венесуэле, Гватемале, Гондурасе и Колумбии.

#### В. Развитие детей и базовое образование

17. В феврале 1991 года был проведен семинар, посвященный главным образом политике и стратегиям в области базового образования и развития детей для стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Это мероприятие было проведено в рамках действий по осуществлению декларации Всемирной конференции "Образование для всех", в которой говорится, что в 1991 году страны должны обеспечить благоприятные политические условия. Был подготовлен комплект печатных и аудиовизуальных материалов, который способствовал выработке общей терминологии в области базового образования в регионе и стимулировал оказание межсекторальной политической и финансовой поддержки в целях совершенствования базового образования.

18. Более того, в рамках деятельности по осуществлению решений Конференции эти материалы широко распространялись ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ в ходе регионального совещания министров по вопросам образования, которое состоялось в Кито (Эквадор). На этом совещании были проведены обсуждения, касающиеся заключения между ЮНЕСКО и ЮНИСЕФ соглашения об оперативной деятельности, участниками которого могут стать и другие партнеры.

19. Процесс обзора 12 страновых программ сотрудничества показал, что на уровне стран предусматривается и применяется новый подход к базовому образованию и что этому вопросу уделяется повышенное внимание. Особое внимание уделялось конкретным вопросам, касающимся условий и возможностей на уровне стран и субрегионов. Примерами таких конкретных вопросов являются: комплексная охрана здоровья, питание и социально-психологические мероприятия для содействия развитию детей в раннем возрасте (Чили); воспитание на двух языках (Боливия); уделение особого внимания семье и обеспечению лучшего ухода за детьми со стороны родителей (англоговорящие страны Карибского бассейна); и оказание помощи инвалидам (Центральная Америка).

20. Региональное отделение ЮНИСЕФ и страновое отделение для Чили совместно подготовили предварительный вариант издания Facts for Life для Латинской Америки, в котром на сбалансированной основе освещаются перспективы в областях здравоохранения, питания и психосоциального развития. Рекомендации по вопросам психосоциального развития были разосланы всем отделениям ЮНИСЕФ в регионе. Эти усилия будут способствовать подготовке нового варианта издания Facts for Life, которая в настоящее время осуществляется в штаб-квартире ЮНИСЕФ.

### С. Дети, находящиеся в особо трудных условиях

21. Как в самом регионе, так и за его пределами по-прежнему проявляется широкий интерес к проблемам детей, находящихся в особо трудных условиях. В общей сложности была осуществлена 51 миссия по оказанию технической помощи.

22. Исследования по вопросам детской проституции были подготовлены в девяти странах: Гватемале, Гондурасе, Доминиканской Республике, Коста-Рике, Никарагуа, Панаме, Сальвадоре, Чили и Эквадоре. Целевой группой были рассмотрены вопросы долгосрочного планирования и контроля. В результате этого на текущее десятилетие были определены цели в интересах детей, находящихся в особо трудных условиях.

23. На четырех языках была издана серия материалов по вопросам методологии и организации деятельности, которые распространялись во всех странах мира.

24. Были заключены соглашения о сотрудничестве с организацией "Надежды детей", Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Латиноамериканским институтом Организации

Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и организацией "Интернационал в защиту детей" и было начато осуществление практических мероприятий.

D. Содействие вовлечению женщин в процесс развития

25. Продолжалось изучение структурных причин давних проблем, затрагивающих женщин. Особое внимание уделялось трем областям: насилие в отношении девушек и женщин; женщины как главы домашних хозяйств; и подростковая беременность.

26. Сеть бюро по проблемам женщин в регионе Южной и Центральной Америки была расширена в результате добавления Карибского субрегиона. Учебная подготовка персонала по проблемам женщин, проведение регионального семинара по вопросам планирования деятельности, касающейся женщин, и оценка сотрудничества в регионе способствовали осуществлению компонентов новых страновых программ, касающихся девочек. Основные вопросы были включены в региональный план действий в интересах женщин на 90-е годы. Сотрудничество с парламентом стран Андской группы, МБР, ЮНЕСКО, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и радиовещательной корпорацией "Радио Нидерландов" привело к развитию сотрудничества в областях пропагандистской деятельности и коммуникации.

E. Предоставление основных услуг в городах, водоснабжение, санитария и окружающая среда

27. Продолжалось осуществление проектов по предоставлению основных услуг в городах, а также деятельности, направленной на создание систем, стимулирование участия бенефициариев и использование соответствующей и дешевой технологии. Планируется расширить сферу охвата новых страновых программ при одновременном объединении этих проектов с другими уже осуществляемыми проектами.

28. Во второй половине 1991 года к работе региональной группы консультантов подключился один старший сотрудник, отвечающий за вопросы предоставления основных услуг в городах, водоснабжения, санитарии и окружающей среды. Были осуществлены обзор политики и стратегий и оценка опыта, накопленного в этой области. Планируется разработать методику обмена информацией об имеющемся опыте.

29. Был рассмотрен вопрос о текущей деятельности в области окружающей среды, водоснабжения и санитарии (в странах бассейна реки Амазонки, Центральной Америки, Кубы и Чили). Были предприняты усилия по анализу проблем женщин и детей, проживающих в бассейне Амазонки. Помимо этого, была заложена основа для сотрудничества с ВОЗ/ПАОЗ по вопросам применения системы контроля в областях водоснабжения и санитарии.



#### Ф. Католическая церковь

30. Обмен опытом и сотрудничество по вопросам выживания и развития детей и в области, касающейся детей, находящихся в особо трудных условиях, составляли значительную долю деятельности, проводимой совместно с католической церковью. Были проведены важные встречи с участниками первого Латиноамериканского конгресса церковей по социальной доктрине в целях укрепления в рамках церкви наставнической работы с детьми. В рамках этих встреч были осуществлены поездки на места для содействия техническому сотрудничеству между развивающимися странами. В поездках в Бразилию и Чили приняли участие представители более 12 стран. Помимо этого, в Боливии, Перу, Центральной Америке и Чили в настоящее время проводятся исследования, касающиеся методов и систем воспитания детей.

#### Г. Контроль и оценка

31. В феврале 1991 года был проведен региональный коллоквиум ЮНИСЕФ по методологическим, стратегическим и совместным подходам к контролю за осуществлением национальных программ действий. Выработанный на нем план осуществляется в настоящее время и предусматривает, в том числе, сотрудничество с ЭКЛАК и ЮНЕСКО. Главная цель этих усилий заключается в укреплении национального потенциала.

32. На национальном уровне были произведены важные оценки (например, анализ "Плана охраны здоровья семей" на Кубе). На региональном уровне в 1991 году была произведена среднесрочная оценка деятельности Специального фонда перестройки для Латинской Америки и Карибского бассейна (САФЛАК).

#### Н. Внешние связи

33. В регионе были предприняты значительные усилия по разработке правительствами национальных программ действий. Помимо этого, в широких масштабах проводилась деятельность по осуществлению положений Конвенции о правах ребенка и решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

34. Начиная с 1992 года будет осуществляться периодическая подготовка комплекта материалов "Дети Америки" для различных средств информации (печать, радио и телевидение) с учетом празднования в 1992 году 500-й годовщины открытия Америки. Этот проект планировался и разрабатывался в сотрудничестве со всеми региональными отделениями. В настоящее время изучается вопрос об источниках финансирования, а Испанский комитет содействия ЮНИСЕФ обещал внести взнос на осуществление этой деятельности.

35. В рамках концепции "третьего учебного канала" осуществляется подготовка мультипликационных фильмов (в Бразилии, на Кубе, в Эквадоре и на Ямайке); в рамках популярной в Центральной Америке серии радиопередач по вопросам здравоохранения была

завершена трансляция экспериментальной программы о холере (при содействии радиовещательной корпорации "Радио Нидерландов"); и в настоящее время проводятся переговоры о подготовке серии телепередач для детей "Пласа сесамо IV"/Мехико (при поддержке правительства Нидерландов и Комитета Соединенных Штатов Америки по содействию ЮНИСЕФ).

36. Региональное отделение ЮНИСЕФ и страновое отделение в Бразилии организовали первый Латиноамериканский семинар сценаристов дневных многосерийных телепередач, на котором впервые встретились друг с другом наиболее видные представители этого жанра. Сценаристы подтвердили свою приверженность более широкой пропаганде социальных идей в таких передачах.

#### I. Оперативная деятельность

37. С целью совершенствования общего управления был проведен семинар с широким участием представителей персонала категории общего обслуживания. Помимо этого, была осуществлена реорганизация Регионального отделения и странового отделения в Колумбии, а отделение в Никарагуа получило полноправный статус странового отделения, возглавляемого представителем.

38. Были существенно повышены оперативность и качественный уровень работы по классификации и найму персонала. Всем сотрудникам, работающим в этой области, была предоставлена возможность пройти учебную подготовку по более эффективным методам электронной обработки данных с использованием сети систем в области управления и информации.

-----